

tion by a warm and hearty grasp of the hand. The men were oh-ving for joy, and the women weeping aloud from the same cause, with this was mingled the voice of prayer and praise to our heavenly Father, who had thus permitted us to see each other's faces again in the flesh."

PREVIOUS ISSUES.—An edition of 10,000 copies of the New Testament in the Tongan language has been completed, and placed at the disposal of the Wesleyan Missionary Society, for the use of their Missionaries in those Islands.

PALESTINE ISLANDS.—An edition of 8000 copies of the New Testament in the Poesya language is passing through the press as rapidly as circumstances will permit.

NEW HEBRIDES.—The gratifying intelligence has reached your Committee of an Auxiliary having been formed in these far distant islands.—A grant of fifty reams of paper has been made, to encourage and aid these zealous friends in their translation of the Scriptures into the language of the natives.

AFRICA.—The operations of the South African Auxiliary at Cape Town, notwithstanding some serious drawbacks occasioned by the continuance of the Caffre war, have been attended with an encouraging measure of success. The number of books issued from the General Depository in Cape Town has been 1869 Bibles and 1877 Testaments, in all, 3746 volumes; being 1444 more than in the previous year.

The remittances from this Auxiliary during the year have amounted to £510; and the orders for books, in Dutch and English, have amounted to 2735 copies.

A remittance of £34 has been sent by the Graham's Town Auxiliary. The Rev. R. Moffat, of Kuruman, continues his unceasing attention to the translating and printing of the Old Testament Scriptures in the Sothwana language. A fresh grant of 100 reams of paper, as well as of binding materials, has been made, towards completing and preparing it for the use of the people.

The Basle Missionaries on the Gold Coast are proceeding in their translation of the Scriptures into the Ga, or Asera language.

At the request of the Church Missionary Society 2500 copies of a further portion of the Scriptures, viz the Book of Genesis, in the Yoruba language, have been put to press.

A grant of 300 Bibles has been made to the Rev. J. Wheeler, at Fernando Po.

MADAGASCAR.—In consequence of the political changes which have taken place in Madagascar, a sanguine hope is entertained of the early re-establishment of the Mission in the island; and with this in view, the Directors of the London Missionary Society have appealed to your Committee to prepare and send Bibles without delay. Measures were immediately taken for the printing of an edition of 5000 copies of the entire Bible.

DEMARRARA.—The Rev. J. Kebley has remitted £61 5s.; and received 275 Bibles and Testaments.

The Rev. J. E. S. Williams (Wesleyan Missionary among the Cooly emigrants, from Madras to Calcutta, in the colony of British Guiana) has received for their use a grant of Scriptures, in the Tamil, Hindustani, Telugu, and Bengali.

Two remittances have been received from the Barbice Auxiliary in behalf of the Society: and 577 Bibles have been sent out.

HONDURAS.—It being in contemplation to re-organize and revive the Auxiliary Society in this place, your Committee have made a conditional grant of £50, to be employed by the Society, when formed, in sending an agent or colporteur into the state of Guatemala, where it is understood a favourable opportunity presents itself for introducing the Scriptures.

The Rev. A. Henderson, of Honduras, has remitted £27 8s. 6d., and received a supply of 330 Bibles and 300 Testaments, on account of a Bible Society which he and his friends have organized within the last year.

WEST INDIES.—JAMAICA.—from the depôts at Kingston remittances have been made amounting to £184 2s. 2d.; and supplies of books have been sent thither consisting of 2576 Bibles and Testaments.

The St. Elizabeth Auxiliary has transmitted orders for 600 Bibles and Testaments.

The St. James's Auxiliary, at Montego Bay, has been revived, and is taking measures to recruit its funds, and to place itself on a more efficient footing.

DOMINICA.—The newly organized Auxiliary in this island has entered on its new course of action with considerable zeal. Its total issues, during the twelve months, had been 384 Bibles and 219 Testaments, being more than had been circulated in the island during the preceding ten years.

From the Bible Association conducted by the Moravian Missionaries in Antigua remittances to the amount of £36 have been received during the year; and they have been furnished with fresh supplies of Bibles and Testaments to the extent of 648 copies.

The Grenada Auxiliary has transmitted an order for 800 Bibles and Testaments.

The Barbadoes Auxiliary has remitted the sum of £100, and received 1718 Bible and Testaments.

The St. Kitt's Auxiliary issued last year 170 Bibles and 493 Testaments: it has made a remittance of £19 15s. 10d.

The St. Thomas Auxiliary has sent £20 and an order for 240 Bibles and Testaments.

The Trinidad Auxiliary has remitted £30, and sent orders for 292 Bible and Testaments.

BANAMA.—The Auxiliary Society has been revived and re-organized, and a new Bible Society has also been formed.

HAVANA.—The Rev. Mr. Towler, Wesleyan Missionary at Puerto Plata, has received a renewed supply of 90 Bibles and Testaments.

The Bermuda Auxiliary has received a supply of 1025 Bibles and Testaments.

NOVA SCOTIA.—The total income of the American Bible Society for the year, from all quarters, was £61,291; being an increase of £672 beyond that of the previous year, and £1027 more than was ever received in the same period. This is irrespective of a large sum raised for building a magnificent house and premises for the purposes of the Institution. The issues of the year had amounted to 666,018 copies; being an increase of 73,867 over the issues of the previous year, and making an aggregate since the formation of the Society of 5,255,988 Bibles and Testaments.

HARRISBURG.—The issues of the Upper Canada Auxiliary had amounted to 13,795, being an increase of 4211 copies. Towards the expense of the Travelling Agent another grant has been made of £100. The remittances received have amounted to £388 19s. 9d. and, in pursuance of orders, books have been sent out to the extent of 13,787 copies.

The Kingston Auxiliary has remitted £363, and received supplies of 10,327 Bibles and Testaments. An additional sum of £50 has been voted to this Auxiliary towards the employment of colporteurs.

LOWER CANADA.—The issues from the Montreal Auxiliary during the year had amounted to 4651 Bibles and 6167 Testaments; total, 11,818; a distribution which is to be regarded as on the whole very encouraging. The issues for the last three years had been 29,168 copies, or an average of 9722 copies a year. The receipts during the year, including a small balance brought over, had amounted to £100 4s. 11d. The Auxiliary has remitted £300 on Purchase Account, and £100 as a Free Contribution; and has received 8045 copies.

The Nova Scotia Auxiliary at Halifax has made remittances amounting to £258 13s. 10d. Supplies to the extent of 2508 copies have been forwarded. Its issues for the year have amounted to 2813 copies and its receipts to £44 11s. 10d.

Towards the expenses of the Travelling Agent your Committee have had the pleasure of making an additional grant of £100.

The Auxiliary at Pictou has remitted £65.

The New Brunswick Auxiliary, at St. John's, has made a remittance of £340, and ordered 5195 Bibles and Testaments.

From the Fredericton Auxiliary two remittances, £57, have already been sent, together with an order for 1583 copies.

The Prince Edward's Island Auxiliary has remitted £61 8s. 6d. on the Purchase Account, and £15 19s. 8d. as a Free Contribution; and received a further supply of 3622 Bibles and Testaments, chiefly those for the use of Schools.

The Auxiliary at St. John's Newfoundland, has made a remittance of £150, of which £56 5s. 2d. is a Free Contribution; 958 copies had been sold during the year.

LARRADOR.—A grant has been made of 250 copies; the remainder of the edition last printed of the Esquimaux New Testament, for the use of the Missionaries of the United Brethren in that country.

A grant of 14 English Testaments has been made to the Church Missionary Society, for their Mission Station at the Red River.

PENNA.—The Receipts of the year have increased, irrespective of the Contributions received for the Jubilee Fund, which are not included in the present year's Income.

The Total Receipts, apart from the above Fund, have amounted to £109,160 10s. 8d. more than those reported last year, which were £5118 18s. 2d. more than in the year preceding. The chief increase of the year has been in the Free Contributions from the Auxiliary Societies, which are £2422 16s. 11d. more than last year, and amount to £26,588 15s. 11d.—a most gratifying and encouraging fact.

The Receipts for Bibles and Testaments have amounted to £54,572 19s. 2d., being an increase of £2807 6s. 5d.

The expenditure of the Society has amounted to £35,207 2s. 6d., being a decrease in the net payments of £423 7s. 5d.

DONATIONS.—The Donations have amounted to £5317 1s. 11d.; and the Lagacios have amounted to £9761 7s. 7d.

The Issues of the year have amounted to One Million, One Hundred and Sixty-eight Thousand, Seven Hundred and Ninety-four copies, viz:

From the Depôt at home 840,552
From the Depôts abroad 328,242

Total 1,168,794
showing an increase of 14,152 copies over the preceding year.

The total issues have now amounted to Twenty-six Millions, Five Hundred and Seventy-one Thousand One Hundred and Three.

The Engagements of the Society amounted £55,239 2s. 10d.

JUBILEE PROCEEDINGS.—On the approach of the Society's Fiftieth Year your Committee thought it right to consider so interesting an epoch in its history should not be accompanied with some special commemoration; and whether, following the example of other Religious and Benevolent Institutions, it should be celebrated as a Year of Jubilee. After much deliberation, the measure was resolved upon, and a Circular was drawn up and issued, accompanied with the Resolutions of the Committee on the subject.

The first Meeting held to celebrate the Jubilee was on Monday, the